



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/8
27 December 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и
Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 26-30 марта 2007 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ*

Цистерны, разделенные перегородками или волноуспокоителями, предназначенные
для сжиженных газов

Передано правительством Нидерландов

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Предлагается пояснить, применяется ли нынешний текст пункта 4.3.2.2.4 МПОГ/ДОПОГ к цистернам, предназначенным для перевозки сжиженных газов.
Предлагаемое решение:	Изменить нынешний текст пункта 4.3.2.2.4 МПОГ/ДОПОГ.
Справочные документы:	Нет.

* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2007/8.

Введение

1. Для того чтобы ограничить последствия удара от всплеска жидкости, цистерна (корпус) должна быть разделена с помощью перегородок или волноуспокоителей на отсеки вместимостью не более 7 500 л или не должна наполняться менее чем на 80% или более чем на 20% вместимости (см. пункт 4.3.2.2.4 ДОПОГ/МПОГ). В сноске к пункту 4.3.2.2.4 предусмотрено освобождение от действия этих требований для "жидкостей" с определенным высоким значением вязкости.
2. На практике пользователям не ясно, применяется ли нынешний текст к цистернам, в которых перевозятся сжиженные газы. Сжиженный газ создает в цистерне такой же эффект, как и "обычные" жидкие вещества.

Предложение

3. Предлагается изменить текст пункта 4.3.2.2.4 следующим образом (новый текст выделен **жирным шрифтом**):

"Если корпуса цистерн, предназначенных для перевозки жидкостей³ **или сжиженных газов - за исключением № ООН 1963 гелия охлажденного жидкого и № ООН 1966 водорода охлажденного жидкого**, - не разделены с помощью перегородок или волноуспокоителей на отсеки максимальной вместимостью 7 500 л, они должны наполняться по меньшей мере на 80% или не более чем на 20% их вместимости".

³ *Для целей настоящего положения в качестве жидкостей должны рассматриваться вещества, кинематическая вязкость которых при 20°C составляет менее 2 680 мм²/с.*

Обоснование

4. Цистерны, предназначенные для газов, сжиженных под давлением, или газов, сжиженных при низкой температуре, оборудуются волноуспокоителями уже в течение многих десятилетий.
5. В стандартах на конструкцию и изготовление цистерн для СНГ (EN 12493) и цистерн с вакуумной изоляцией и без таковой (соответственно EN 13530-2 и EN 14398-1) также содержатся положения, касающиеся волноуспокоителей.

6. Для удобства пользователей существующий текст следует сделать более ясным.

7. Ввиду их низкого удельного веса это требование считается ненужным для таких сжиженных охлажденных газов, как гелий и водород.

Безопасность: Уровень безопасности не снижается.

Осуществимость: На практике нынешний текст уже применяется к сжиженным газам, поэтому никаких проблем не ожидается.

Обеспечение применения: В результате уточнения формулировки пункта 4.3.2.2.4 обеспечение применения улучшится.
